

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La nature est une source d'élan inépuisable:  
une vitalité nouvelle pour vos jambes fatiguées.

# Souffrez-vous de troubles veineux?

L'action de Pyknogenol ne se limite pas au tissu cellulaire de la peau mais contribue également à inhiber le processus de décomposition rapide de la vitamine C, dû à l'agression de substances nocives. Pyknogenol a ainsi un effet protecteur sur le système vasculaire.

La qualité des parois vasculaires, qu'elle concerne celles des capillaires, des artères, des veines ou des voies lymphatiques, est basée sur des éléments structurants, tels que le collagène et l'élastine. Le rôle joué par la vitamine C dans la constitution du collagène est bien connu. Or, l'action de la vitamine C peut être considérablement réduite par certaines agressions atmosphériques comme, pour n'en nommer que quelques-unes, la fumée du tabac, l'ozone, un rayonnement solaire intensif, l'absorption de substances nocives par l'alimentation, etc. La détérioration qui peut en résulter se manifeste par un vieillissement prématûr des tissus cutanés et des vaisseaux sanguins. Grâce à Pyknogenol, il est possible d'inhiber ce processus de décomposi-

tion de la vitamine C et, ainsi, de fortifier l'efficacité de cette vitamine si essentielle. Dans un dosage approprié, Pyknogenol est indiqué lors de varices de gonflements, d'inflammations, de crampes et autres formes de tensions dans les jambes. L'amélioration de la circulation sanguine a en outre un effet prophylactique sur un grand nombre de maladies comme les affections cardiovasculaires et les refroidissements graves.

Selon les toutes dernières découvertes scientifiques, les "radicaux libres toxiques de l'oxygène" sont à l'origine proprement dite du processus de vieillissement des cellules et par là-même de l'organisme. Grâce à l'écorce de pin de Pyknogenol, celui-ci peut être très nettement ralenti.

## Pyknogenol

à base d'écorce de pin



Un capteur de radicaux libres particulièrement efficace lors de:

- congestions veineuses
- troubles circulatoires
- varices
- gonflements
- crampes dans les jambes

Pour toute information, veuillez vous adresser à votre pharmacien.



Domaine du

## Château de la Rive

établissement médico-social

Le Château de la Rive, résidence pour personnes âgées, membre de la CVHé, offre un hébergement de qualité.

Face à un panorama exceptionnel, dans un cadre réellement privilégié, un grand parc, plusieurs terrasses et balcons permettent des instants de détente.

De spacieuses chambres bénéficient d'une vue superbe sur le lac Léman et les Alpes, toutes avec salle d'eau, W.-C., téléphone avec ligne directe, télévision.

Des médecins responsables, attachés à l'établissement, secondés par un personnel infirmier qualifié et attentionné garantissent à chaque résident une surveillance et des soins permanents.

Pour la direction, comme pour le personnel, le critère de qualité optimale est une préoccupation constante.

Service hôtelier personnalisé, cuisine soignée, régimes. Salon de coiffure, pédicure. Excursions, animation, visites à but culturel. Transports publics à proximité immédiate; vaste parking.

La direction est à votre disposition pour toute information  
CH 1095 Lutry - chemin de Curtinaux 14 - Tél.: 021/796 10 41

A  
l'essai  
10  
jours



avec  
commande  
électrique  
ou manuel

Multi  
positions

## Relax VARIO LIFT

Commande électrique Fr. 1650.-  
manuel Fr. 890.-

meubles  
**decarde**  
saxon

Ouvert tous les soirs jusqu'à 20 h

